

# Gazeta Transsilvaniei.

Gazeta are de două ori, adică: Mercuria și Sâmbăta. Folia dată pe săptămână, adică: Sâmbăta. Prețul lor este pe unu anu 10 fl. m. e. pe unu anu 5 fl. m. e. Se prounera la toate postele imperetesei, cum și la tott cunescutii nostrii DD. correspondenti. Dela 10 esemplare unu se dă gratis. Pentru aortt "potitu" se cere 4 cr. m. e.

BIBL. UNIV. CLUJ-SIBRU  
Nr. 1916-1942

## Prenumerățiune

la

## Gazeta Transsilvaniei și Folia pentru mîntre, inimă și literatură pe annul 1852.

Cazeta Transsilvaniei va eși de două ori pe septemână: Mercuria și Sâmbăta; ear Folia o dată, adică Sâmbăta.

Formatul va depinde delà numerul abonăților.

Prețul pentru ambe face pe diumătate annu 5 fl. moneta conventională pentru provinciile austriace.

Pentru Principate și alte țeri estrane suie prețul prenumerățiunei, din cauza speșelor postale, la 7 fl. m. e. pe semestru și 14 fl. pe annul întregu.

Dela 10 esemplare cullese unu se dă gratis.

Lipsind verunui abonatu numerii, se facă reclamățiune la officiu postale c. r., inse cu scrisore deschisă și foră întârziere.

**Redacțiunea.**

### Monarchia austriacă.

Officiose.

Nr. 18. M. D. G. 1852.

In urma înaltului esmissu ai înaltului ministeriu de interne din 2. Decembre 1851. nr. 21.498/1773, Maiestatea Sa, cu prea naltu subscrișă diplomă Se îndură pnea grațiosu a redica pe c. r. Maior in regimentul pedestru de linia nr. 39, Hieronimu Lang, la gradu de nobilitate al imperăției austriace cu titulu de onore, Nobilitate.

Ce se aduce priu această la cunoștință publică.

Sibiu, 3. Ianuaru 1852.

C. r. guvernator civile și militare in Transsilvania, locotenente maresalii campestru și commandante al corpului 12 de armată

CAROLU PRINCIPE de SCHWARZENBERG.

Nr. 19. M. C. G. 1852.

Dupa despoșterea înaltului ministeriu de interne cu datu 30. Octombre 1851 nr. 23.679/1996, Maiestatea Sa cu preanaltu subscrișă diplomă Sa îndurat prea grațiosu a redica pe vice-presedintele tribunalului appellativu in Venetia, Filippo Pedrazza, ca cavaleru ordinului c. r. imperătescu austriacu al coronei de ferru classea a III-a, conformu cu statutele ordinului, la categoria de cavaleru al imperăției austriace. Despre care se face publicare priu această.

Sibiu, 3. Ianuaru 1852.

C. r. guvernator civile și militare in Transsilvania, locotenente maresalii campestru și commandante al corpului 12 de armată

CAROLU PRINCIPE de SCHWARZENBERG.

Annul nou MDCCCLII

Intra in cursul seu și foră îndoiată suptu auspiciu mai fericeite, decât annu decurse pentru romani annu trecutii, ce se legănau intre despoștătoare frică și speranță.

Astăzi ne bucuram mai intciu traghendune socoteala despre toate cele ce leam lucratu fie care in sfera noastră și, punendu mâna pe poptu, ne bucuram de rezultatele înaintătoare, ce in multe locuri

le au nascut generosa abnegare de sene a bărbaților națiunei singuru numai in obiectul redicării școleloru.

Asia DDlor și fraților! Totă lumea se apuca de lucru, totă se ingrizeste de sene și de familia națiunei sale, cearcă și se încordă din resputeri a afla ori ce potințioșe căli, ca se se indemnise odată de daunele sufferite, și după puteri se contribue la edificiu unei mai multiamitoare fericeiri, și earsi toți își citeșcu și reciteșcu „Credeul”: că asta nu se pote foră jertfiri, nu foră abnegare de sene in vinculu șoșietății patriotice și foră imprumutate ajutore sociale, nu foră ajutoriu capiloru și al persônoloru care acum sunt tot atatea sisteme și fabrice ale fericeiri. —

Dar se vorbim scurtu și respicatu. Națiunea romană nici o dată n'au avutu atât cuvint de a spera bine, de cât are chiaru acum, in annu estu nou, fie ellu fatalisatu ori și cât; pentrucă in totă charta din 4. Marte 1849, pentru națiunea romană, cu toate jertfele și credința sa, cu toate appromisiunile făcute pe basea ei, nu se afla, se sim umblat diu cu lumina, și înțar unu paragrafellu, in care se se fi rediat și ea reprezentată după mînă, și in care rădimentuși speranțiele se fi putut dice: „Astu e promiu neclătitu tale credințe.”

Prea nalta vointia a Maiestății Sale, respicatu in nouele patente și principii fundamentale, cu care începem annu nou, ne redica cerbica cea înduplecată de atatea prepne, de atatea costise informațiuni, de atatea colerii nemeritate, și in urmale de atata frică de postpunere și nebăgare in samă, și ne face se credem cu totă incredințierea, cum că bunul nostru Tată, stându acum in neșiermuriță potință și nelexibile voință, Se va îndura pre grațiosu a effectui ca națiunea romană, chiaru și când principii naționale sear delătura, după însemnătatea pozițiunei și a misiunei ei in folosul unitei Austriei, se se locede in strins egala reprezentare intru toate celle, ce privescu la viața și redicarea ei, carea romani totdeuna o au speratu, și numai acum credu, că o vor primi din prea îndurata drépta a Maiestății Sale.

Viitoriu va documenta precum a documentat și trecutulu, că sinceritatea romanulu in catena viitorulu unitei Monarchii va fi tot de una, unu factor însemnatu al Grațiosissimulu seu Domnitoriu; numai Tronul tronuriloru se facă, ca imperătoriu nostru Franciscu Josifu I. se fia mai fericitu de cât Augustu și mai bunu de cât Trajanu!!

R.

### Ф О Л И О Н Ъ Л.

Въспоминаніе о аднандеи Французскій.

Ка о комплімента а евенеминтелор, пзвлі нато шлуд делà 2. Decembre дночи, маї сатеринизмозкит чигиторлор постри кзрелà ватимей сеанне а аднандеи Французскій де ла 2. Decembre, скос дилъ въ рапорт адевърат ни оидеа.

Сеанна ла 2. Decembre се шлуд съв председинга вице-председителзи Бенюа д'Ази, ни да се днченъ не ла 11 оре днаинте де амиазі. Сътоащ оащъ ва ла 300 де денстраці де тоте колореле, се днчелелевъ доминя днпре днчнн чса маї mare орсере. Председителе дескисъ сеанна декларанд, въ маї мзлді днре репрезентанд ар ої комиссе ої протестъцине, ал кърета нест ел дн ва шн дн азза встътор. Беріе дн тнвъ ворва змванд, къ нъ се штринешнле къ демнїтатеа аднандеи націо нале а семїте ла протестъцини. Аднанда націо нале а семїте авї дн сеанне денннннннн

наре декъ съ декретеze cимплицитер. (Семне де апровање.) Ел пропне дар штриторіа декрет: „Аднанда націо нале декретеазъ, къ Авд. Наполеон Въспарте е скос днн демнїтатеа де председите ал репзлїчеи, шн къ нтерера ескзтнвъ трече дн тоте пленїтатеа дренпзлї ла аднанда націо нале.“ (Вїъ апровањецине: Вогазаре! вогазаре!) Бізроа комплїсъ дндатъ декретъ, ни ачела днпре акїемъцини: Съ трїаскъ Констїтуціоне! съ трїаскъ ледеа! съ трїаскъ репзлїка! се прїїмі къ знанїтате де вогазрї. — Фалъ пропне съ се емїтате о проїемъцине кърте по нне пронанереа азї днсъ нъ се прїїмі де аднанда чса че се днвої маї вартос кз опїзінеа азї Пїскаторї, ачсаа: какнъ верче проїемъцине ар ої денрїкос, шн къ днн маї влнъ пронанерїне е тогнмаї декрета нотат. — Фалъ ачса се проїемъцини де аднанда се прїїмі къ знанїтате, къ „Аднанда націо нале, амъстрат арт. 32 ал констїтуціонеї, рекзретеазъ пентрп пазă локалзлї сеанне не а 10 леїзіне.“ — Съв нкрелъ днтрор вотор декретърї веререа дот азї прескзт, маї мзлді мемврїи ворвїаз деодатъ дн бѣт доиня о днръ азпзиторї. Дн ої

не Беріе авня рестабілі лїнїстеа. Не ачест рїмї интръ О. Баррл дн салъ нї се съскрїсе нї днксел ла декретъ, прїн каре се деннеа днн председендїз Наполеон. Председителе аднандеи оѣкъ кзноскзт, къ маї мзлді репрезентанд се опреск ла зннъ, шн къ днксел а шн трїмїе не зн репрезентанте, ка съ і ваде дн салъ, Пїскаторї новестї къ, азїнд кнмъ Мерзл о пресе а интра не орї каре репрезентанде, днксел дндатъ а мерс ла Мерзл дала ннре прїїмі респннс: „Ел репрезентез ачї нтерера ресектївъ нї нъ пот лїса съ интре не нїл нп депзат.“ Ла ачесте Пїскаторї артъ декретъ де скотере, ка съ шннъ Мерзл къ, азарт де аднанда націо нале нъ маї есте азлă нтерера ресектївъ, шн азарт дндатъ се ретраст. Беріе мерзл на дндатъ сеанне нп декрет, прїн каре съ се денннъ Мерзл, ка съ ласъ днтера интрїріеле, лалалъ Фалъ ресектївъ ла ресектї, къ аднанда днре днн ведере ка деосїре дозе лкрор, ннре сълă оортэ правнїле, ннре е къ ордїнанде аднандеи нъ се ескзтнвъ, нї аз доїнеа къ не еї днвор ескнї днн. Дачса маї мннте де тоте оащъ прелїнцъ а се деонїе дн азт фалъ де аднанда. — Се днвоа къ семїте колорї нъ се днкселе



Блава ач. лъни, денъндъсе ла етерна ръназе, се вор  
стръпърта спре даторънтаре ла сатъ Цъла, внде i заче вв  
ла татъ, двачие свроръ, къ ввои ши стръввои съи. Каса  
морци лъи фъ стрикарен сънцелъи, iar ачаста, афаръ де алте  
челе, прекът сиза доктори, i сар фî къшънат prin преа  
дугрезнарен къ лъкръриле офицъли съб. — Ч. р. жъдедъ:  
монпан (въескъ) дин Златна пьеръ дн ръо. Демени вн жъ  
диче пьтръвзторъ, дрепт, ши зелос пентръ дрептате; —  
Ротънои лъкръторъ де въи, ши продакъторъ де маи тълте  
зечи де тълъи де авр, де арцинт, пе ап до Трансилваниа, пе  
лъогъ ал кърор пьтър пичи къ се пôte алътграалчелор де  
алте пацъни, ремасеръ ши фъръ де ачест зник копацонале  
протес (къноскът де алдii ши де сипешî тьртъричит де ро  
тълъ) дн сфера жъдикътореаскъ въеаскъ, дн кареле ii,  
кънд i се дугрезна каза кързива кът де пьдн дн привиндъ  
антипацонале, афлаж чел маи сичер ши фьервнте апъръ  
торъ. — Плъогъла пре ръпъзсатъла постръ двлчеа са матъ  
Барбара Чакай, ввои фраци Францискъ ши Михаиъ, ши пьтър  
роселе фръдцътъди. — Лакрътъла тълдъи аичи фъръ де  
дистинкционе де националитате. — Еаръ дие днделедицъ  
ротълъ! дн с'а днфит дн иоимъ о рапъ амар вьтъръ  
торъ ши търъзъ вндекълъ. — Бези към се рътпе ача  
тот аколо внде е маи свъдире!!! —

**М.**  
Песта, 30. Дек. Дн съпътъзна днаитеа кърчивовъли  
с'аъ маи дат ши дъпъ зрма впеи ванде де фалсификаторъ де  
монетъ, кареа дъпъ към се счие, е акъм а треиа, тôte треле  
декоперите акъм де кървнд. Фабрикторъла се декоперî  
де вн аврарив, пекънд ачела вреа съш дугрезъдъдъзъ  
пътъла кърчивовъли, къмървнд маи тълте тьртъдише. Дн Бвда  
с'аъ дат дъпъ зрма маи тълтор комплечи, карии дъсъ дн пре  
зпъ къ теаскъла с'аъ арвкат свнт пазъ. Е де мираре кът де  
тълт с'аъ стрикат лъмеа ши пе аколо; да зовъ днпре фалсифи  
каторъ е пропrietарив де касъ, ши песьдъоса фомете де  
ванî ii адъсе дн тентъдизне де а фабрика шедалиде де 10  
кр., дакъ нъ е преа тълт зисъ, дн прециз де 30,000 ф. т.  
к. — Де кървнд редакциле еаръ фъръ тьстрате пентркъ  
се еспримъ дотрън модъ аша змилиторъ, ши нъ есъ афаръ  
къ че ле заче пе иоимъ. —

Дн фортъреадъ ч. р., прекът ши дн дъкъпериле ко  
мителъи Шандор се фак прегътри къ тот аднсъл. Дъпъ към  
се ворвеште, дн примъвара авъли виторив, вор фî порочидî  
Пестенî а салъта пе Маиестатеа Са днпъратъла дн мизло  
къл лор.

Віена, 1. Јан. 1852. Дн изворъ автентиче счим, къ  
къ днченътъл авъли 1851 ла ч. р. сврета кърте жъдидиарие  
ши късърорие, пентръ тôte Цериле де королъ але Австриеi  
дн Виена ашезатъ, с'аъ днфидатъ ши пентръ Трансилваниа  
вн сенатъ дн пьскъци Трансилванî, адикъ дн треi консиліари,  
пе пьме: Јоанне Андреиъ варон де Конрадехейм, Каролъ де  
Цаф, амви саси, фиекаре къ саларив де 5600 ф. т. к. ши  
Даніеле де Кабош сикъло магаръ, къ саларив де 4600 ф. т.  
к. пе анъ; дн доi рефериндъ, пе пьме: Август Рот, сасъ,  
ши Сипиствад де Сачвал сикъло магаръ (ачеста дъсъ пичи  
астъли а примит постъл) фиекаре къ о леафъ де 3000 ф.  
т. к. пе анъ; днтръвн секретарив де консиліа: Антониъ де  
Довокаи магар, къ саларив 1200 ф. т. к., днтръвн криминал  
консиліарив: Адодатъ Иссекъд, армеанъ; дн треi конциписти  
адикъ: Николаъ Биро, сикъло магаръ (дъсъ, ачеста дъкъ

пъ ш'а примит постъл) Адалберт Јохас, магаръ; Симоа  
Шрайвер, сасъ, фиештекаре къ саларив де 1100 ф. т. к. пе  
анъ; дн треi канцелисти, пе пьме: Лъдовикъ Боичи, сикъло  
магаръ къ саларив де 880 ф. т. к.; Каролъ Шоош, ма  
гаръ, къ саларив де 820 т. к. ши Андреиъ Ваида, магаръ,  
де релелеа реформатъ, къ саларив авъале 780 т. к. ши пе  
зрмъ дн доi сервитори: Георгиъ Феидидер ши Штефанъ  
Волъ, амви саси, чел дннтъз къ саларив де 450 ф. т. к.,  
ал доilea 330 ф. т. к. пе анъ.

Къ дърере дъсъ обсервът, къ днпре пьмидъи официали,  
пичи тълкар въл се афлъ дн старе а пьтвее четî пьтъроселе  
докъминте ротънешти сьрце къ слове каре маи дн тôte  
процеселе Трансилване вн днаите; де внде апоi зрмеазъ,  
къ фипалеле септинге, дела каре атърпъ есистицда, впаца ши  
мъртеа, локвиторимор челор маи тълдъи аi Трансилваніеi,  
фъръ стръватереа ши вине днделедереа пьмителор докъ  
минте, пе каре тотдъавна пегрешит вине септинга васатъ,  
съ пот ши фъръ вилъ спре аспиріеа, дазна ши деспоіереа  
непресетадилор ла ачел ч. р. тривнал, отъри ши  
пъпе дн лъкраре.

Маиестатеа Са дъдъдъла постръ днпъратъ кредет, къ  
пъ ва лъса, ка о пацълае атът де крединдъосъ се ретъпъ  
ши пе виторив пе репрезентатъ дн постъл ачел де атъта  
днсетмътате, ши ротъвъл аре пьмаi а фî къ тотъл секър  
де преаналта градъ ши пьриндиаска извире а преа вьпъли  
съб Мопапхъ.

Віена, 4. Јан. Новъ трактат де комерциъ днкетет дн  
тре Австриа ши Търчиа каре фъ примит ши ратификат, соси дела  
Константинопол. Ачелаш къпринде тот ла вн лок днтро та  
рифъ тоци ачеi артикълъи де тарофъ, ла каре свнт днлеснидî  
ши фаворади свпъшии ачестор дое статъри. Шгиреа ачеста  
о авеш дъпъ жьрналеле Виенеi; дн ачелаш дъсъ пь пі  
се сьзпе, дакъ артикълъи ачелъи трактат се днтинд ши аспра  
принципалелор данъвиане.

Днтервизчиатъра австриакъ дн Константинопол аъ лъат  
асъвръши дела авъл поъ дъкъ ши пьртареа тревилор солъ  
лъи Госкапей, (се ште, къ ачест Дъкат, ал кързи каса до  
миніторе есте де анроне ръдитъ къ Австриа, днши днпъднѓ  
престе тот постъриле де соли, консъли ши ацелдî, а кърор  
днпере таие сьме фърте марî.)

Се сьзпе къ гьвернизла де акъм ал Францеi тримисе вн  
черкъларив кътръ тôte гьверниле, дн каре ле асигаръ, къ  
Франца авънд де скоп а пьстра вьла паче дн тôte Европа,  
пъ ва скимва днтръ нимик приетиноселе сале реферинде къ  
тръ челеалте пьтери.

— Дн тôte жьрналеле Виенеi читим сокотеала фькътъ  
деспре стареа хьртилор статъли, каре черкълеазъ къ кърс  
сипит ши пьсипит.

Днтреага сьтъ: а ванілор де хьртиъ че се афлъ дн  
чиркъладие, че е дрепт, сьаъ днпълцит къ веро 3 миліоне,  
дъсъ сокотинд къ ванкъл национале аъ маи ажътат тагма  
пегъдътореаскъ ши месеріашъ къ анроне ла 11 миліоне,  
каре дъкъ с'аъ пьс дн кърс, компътъндъсе ванîи ачестиа че  
аъ де а реиатра дн касъ песте веро 3 лъни, фипнд дадî пе  
лъогъ ипотекъ ши аманете, репортъл ванкълотелор кътръ  
фондъла актив ши кътръ аманетеле секърторе с'а днвълъ  
тъдит ван къ 7 миліоне. Адикъ: къ фипеле лънеi лъи Ноетвре  
се афлаж дн чиркъладие къ кърс сипит къ тотъла 368.369,045

репрезентандî ши ар фî декоперит доринда,  
а днсърпина пе генералъа Ъдино къ команда  
свпремъ престе тôte трънеле ши престе гар  
да национале. Днпре сьривъри де право се  
примесече ши се декретеазъ ачестъ произ  
пери. Генералъа Ъдино се декаръ гага а прим  
ти днсърчинареа пьс аспиръи. „Ар фî вн  
афронтъ пентръ социîи меi де арме зисе ген.  
Ъдино, кънд паш примî ачестъ опоре. Дъпъ  
ши ши аъ фькът даториа лор дн Італиа, ши  
еi ши ор фачеи претътندنî. Кіемареа де  
астъли а постъри стъ дн а аскъла де поръз  
чиле пресдинтеазъ адънанцеi, къчи ачела ле  
траде дн дредъгъриде адънанцеi ши дн кон  
сигъдизне. Деи поръзчидîи ши генералъа Ъ  
дино ва аскъла. (Дн тôte пьрциле акътъмъ  
днпъи: преа вине!) Генералъа Ъдино апоi дн  
датъ днш алесе де кап ал генерал-ставълиъ,  
съб пе D. Tamesiô (за репъвълкан социалист,  
о днпърциъаре че доведече къ дн контра  
комъвнелъи перикъла се зисеръ, алъи къ рошиi).  
Рокмаi дн моментъла кънд се гьтвезъ днвеле  
ачесте декрете де денътире, се вестесече,  
къ а венит алт офицьер къ нове ординъциъни,  
ген. Odino ши D. Tamesiô дн есъ днаите.  
Tamesiô чигесече офицьерълиъ декретеi де де

пътире ал лъи Ъдино. Еъ сьнт генералъа Ъди  
но, ши към азъиши сьнт денъмит де коман  
данте свпрем ал арматеi. Дъмнеата ешî  
датор сьт маi даi аскъларе; днконтръ вей къ  
доча сьв греа педееансъ. Дндатъ те даъ сьв  
жъдикатъ. Днш поръзчечек, ка сьт те ретрафî.  
— Обидиеръла (зп сьловциинте ла вьиторіи  
де Висен): Генерале, Дъмнеата къносчи пь  
сегизнеа пбстръ. Еъ днш ам инстръкциъниле  
теле. — Доi сьрпандî, карî сга лъогъ офи  
циеръла ворвекъ къ дънъзла ши се пар ал дн  
коръца ла днпотривире. — Ъдино: Тьчеди,  
лъсидî пе командантеле востръ сь ворвее  
скъ; воi п'аведî днрент сь вь аместекадî дн  
воръ. — Сьрпандтеле: Да, поi авеш дрепт.  
— Ъдино: Тьчеди, вь маi сьнз одатъ. — О  
фидиеръла: Еъ сьнт пьмаi ал доilea коман  
данте; дакъ поотешти, генералъа меъ, поръз  
чечече сь вилъ командантеле чел маi маре. —  
ген.: Ашадар, Дъмнеата те днпотривесечи? —  
Офид.: Да. — ген. Ъдино чере пьтеле локо  
тинентелъи, ши ревине дн салъ. Ера токмаi  
1/4 оаръ.

**НЪМЕЛЕ КЪТОРВА ВЪРЪДЦІ**  
къ днвълътъриле лор. 1)

1. Совриетате. 2) — Нъ тълка пълъ сь  
те дугрезези: пь веа пълъ сьдîи пьерзи минтеа.
2. Тьчере. — Нъ воръи декът пьмаi а  
чееа че ар изтеа фî де фолос челорладîи ши  
дн днсъдъи; фъци де конверсацъиле челе де  
шарте. —
3. Ръндъвалъ. — Фиекаре лъкръ айвъ дн  
насъдîи локъла сьб, ши фиекаре парте дн тре  
виле тале, времеа са.
4. Ресолъдие. 3) — Фîи хотържт а фаче  
ачееа че ешîи датор, ши фъ, фър а те авате  
пичи днтръвн кин, ачееа че аi хотържт.
5. Економіе. — Нъ фаче пичи о келтъв  
лъ де кът пьмаi пентръ вилеле челорладîи  
с'аъ пентръ ал тълъ, адикъ пь келтъи, прекът  
зиче ворва комънъ, ръъ ши фъръ де кале.  
(Ва зрма.)

1) Ачестеа с'аъ скос дн Франклин. —  
2) Къмътаре дн тълкаре ши дн вьзтъръ. —  
3) Хотържре. —



ф. т. в. сокотиндесе ачи веро 10—12 милионе лъсате дн дн рерсе кассе. — Хърти вт кърс вестит дн Ломбардо Венедиа ераф естрадате де 62.008.915 лире. — Дн ачесте саф депзрат 55.126.200 лире; се маі аолаф дарь дн чирклагие 6.882.775 лире дн хърти ераріале. Дн шеделе монетале се маі аолаф дн чирклагие банкотэ петдешті 8.868.785 ф. тнбрешті 9.324.328 ф. кз тотал 18.192.812, компзткдесе ачи ши ресервеле лъсате дн диверсе кассе.

— Маі дн лъселе тревте се іскарь днтре мембріі іостітутвалі де інгріжіре „Versorgungsanstalt“ dн Viena черте ферсіоні асвпа маніплагіднеі іостітутвалі — ши модіфі. кэреа статутелор, аствзі днсь ведем кь, днсь днвінцереа крісеі дн кэреа се аоласе, адміністрдігнеа пзмітвалі іостітут днквпштіоні, кькь дн 3. Іанваріс се пчене плътіреа асарь а dividendелор, че саф пвтэт днсь мнзлочі пентрэ деосевітеле содіетьді авале.

**Chronica străină.**

**Франца. Paris.** Мониторвал кьпрінде о ordіндігне, дъне кэре вилеле де Пресь пв се вор маі ждїка прнн Жїври. Дар Тзілерїі, реседінга рецэаскь, са десемлат де фїітореа локтїондъ обїчїостъ а преседїтелсі. — Вестїсътъ кь Цїрардїн са ретрасѣ дела редакцігнеа „Пресей“, чеа че са ши фост дотъмплат дн адевр; днсь че са сокотїт, че пв вестїтл пвлїчїст, дестл кь ел се хотьрл ка съ са еарьші асвпрьші дїрекцігнеа ачелеі фїі; ба се зїче де се кьр кь днсьва ста дн релїдїгне ши кь Елїсеїл, ши днсь кь ачєа партїдъ дн Елїсеїл, кэре, компзс дн Персіні, Флеорї, Віло ш. а., ва съ пвль пе преседїтеле пе дрътл реформелор соціалїстїче, ад. кэре ва ка гьверьл лзі Л. Вьлпартє съ се раземе пе масса попорллі, днконтръ ла ачєа партїдъ, компзс дн Морні, міністрл челор інтерне де актм, Барон, Монталамьвр ш. а.; кэре реко-тнндѣ вьртьрїа ши класеле інтелїцінте ка разем ал гь-гьверьллі. — Алтїнтрелеа новл гьверн ал Франдеї ши пьлъ актм се пьртъ кь пьлт маі вьлд, декьт ар фї пь-тът чїнева аштента днсь чєлє че саф днтьмплат. Дачєа, прєкшт одїноръ Лєдовїк ХVІІІ. се пвтїа де аї сьї Іаковїн, пентрэ кь ел вреа съ днорънезе дорїнда де ресьлларє а челор чел днквцїтєрл днконтра челор че дїнеа де алтъ сістемъ, аша ши Лєдовїк Наполеон актм, се дефалтъ де чеї че дн кнцїоръ пентрэ днклїнарєа са чєа спре тьсврї маї вьлде ши маї днпъчїторе.

**Англіа. London.** Чїгїторїлор лє есте кьпоскьтъ ешїреа дн міністерїі а Лордвалї Палмерстон. Тєма прїнчїпале, кь кэре се окнпъ де атлчї днкоче жьрналеле еглєзешті, есте кріса ачєаста днтьмплатъ дн кабїнетл М. Брітанїєї. Тьте днші фьртьмъ кнвл а дескопєрі кавса чєа адевератъ че а мотїват ачєа ешїре. Жлєлє зїк: Лорд Палмерстон а кьзвт дн арта інтріцелор цєсвте днконтрї дн партеа зпор колеці аї сьї, алтеле кь кьдєреа лзі Палмерстон є о копчєсігне, фькьт пьтерїлор контїнентале, ши алтеле кь ел а кьзвт пентрэ кь а днквїїндат ши а днкръднть рєстър-пьтєрл де стат дн Франда. Кэре съ фїє дн ачєстє аде-верата кавсъ а кьдєрєї зпві вьрват ка Палмерстон кэре се крєдєа днсьші ши дн крєдє лътєа а фї пєвтьмвалї? In medio veritas. Палмерстон п' а кьзвт нїчї прїн вreo інтрї-гь а Grey-лор, нїчї дн кавса лзі Лєд. Наполеон, чї прїн інфлїюца пьтерїлор пордїче. Аста о сінт ши о кьпоскѣ чєлє маї пьлте жьрналє ши ашме „Times“ дн прїмлл момент о ши мьртьрїсі; днсь тндрїа еглєзєаскь пв пь-те съ копчєдѣ стьїнілор атьта інфлїондъ асвпа тревїлор лор; дачєа елє кавтъ ши плъстьсєк алтъ кавсъ. Далтїн-трепєа кьдєрєа лзі Палмерстон кьшзлѣ дн Англіа о ім-прєсігне вьтмьтєаре, ши атьрл делл днсьл, кэре пв є стрїкат де тот кь нїчї о партїдъ, ка днсь дн прїмєлє сьп-тьмнї алє парламентвалї фїїторїс съ дєа лзі Рєсел; прї-тарьллі, нїсчє ловїтєрї кэре сьл атедєаскь.

**Рєсіа. Петєрєсьврг.** Ла 8 Дек. Марєлє Прїнчїпє Ні-колл Ніколлєвїч ажнзгнл дн вьрстѣ де маїорєлє депзсъ жьрмьпгьл кь церемонїа зрмьторїс: Днсь сьфьршїрєа обїчївїтвалї сєрвїсіс днмнєзєєск дн фїїнда де фадъ а дн-трлїєї фамїлії імперїале, а тьтєрор авторїтєділор вїсєрї чєштї, чївїлє ши мїлітарє, а днтрєгьллі корпї дїпломатїкъ шчл. М. Прїнчїпє жьрв крєдїондъ днператьллі, модьллі де снкчєсігне, ла трон ши хотьрьїлор де фамїліє рєгьлатє прїн лєдєа фндлменталє. Днсь дєпєлєрєа ачєствї фєл де жьрмьпгьт днператьл лъл пє М. Прїнчїпє ши л' дьсє дн-аїнтєа сгєагьллі Сьлътллі Георгїс, вндє депзсъ алт деосевїтѣ

жьрмьпгьт: кь ад. ва сєрвї кь крєдїондъ днператьллі ши патрієї. Сєрвьторєа ачєаста се днтьрї прїн помпъ стьрлє-чїтѣ ши прїн салєе де тьтєрї, сєара се іллємїлѣ тот Орашєл.

**НОСТЪДІ ДІВЕРСЕ**

— Кь ресолдїгне прєпалтъ Маї. Са днпьратьл а пвс пе комїсарїл прїмарїс веллїк ши рєфєрїтє єкно-пнл ла командл мїлітарє а цєрєї Трансїлванїєї Хє іп рїх де Фронїс, дн одїхл, ши дн локвї се днзрѣ а дє-пзтї пе сьпрєтл комїсарїс веллїк де кл. 2. дн Мілано — Аптон Мізлєр.

Нєгьдєторїа кь лієратьрл тєрчє прєстє тот фьртє рьл. Де чїпчїзєчї анінїчї одатъ кьрділє пв саф вьдєт маї рьл ка де трєї ані днкочє; тотєш дн Viena тєрчє ши а-чєастъ нєгьдєторїс дн тєрє; де єкс. сіогьр дн лєпа Но-єтєврє саф адєс дн дьрї стьрїне 284 тьжї де кьрді ши тьсїкалї. Кьрділє кьтє се тнзьрєск дн лок, се сокотєск дн алтъ рьврїкь.

— Дн Хаїнзьрг вл ом дн класл нєгьдєторїлор ашме Б. ашїці пе єврєл Штрассєр ла сіне ши кїар пьлъ дн пїфїца са, вндє дн зчїсє днпрєзлъ ши пе фїїл єврєллі, аної дн деспїє де кьтєва мїї. Крїма ешї ла льтїнъ прїн кьрьшлл кэре адєсєє пе єврєл ла Хаїнзьрг. Кьтє крїме де ачєстєа дн Цєрїлє че се пьтєск льтїнатє.

Тьрчїа, зїчє „Wanderer“, днсь арє о статїстїкь, днсь пв пьлѣ. Де 400 ані ераф ашмїді ашлїюді днсьрчїпді пєп-трє конскрїпцігнеа попорллі ши трацєрєа рєсьлтатєлор днтре морді ши пькьвді. — Дн обсєрвїдїєлє ачєстєрл лок-кьїторїї кнпїталєї Константінопол фак 975,000 адекь 460,000 тьсєлманї, днтре кнрїї тотєш пьлмл 275,000 сьлт бтєнї лївєрї ши 5000 сєлвлї, 171,000 фєтєї лївєрє ши 27,000 сєлвлїне. Днтре тоді локьїторїї дн Тьрчїа Єврєпєлъ се афл 5 1/2 мїліонє Махмеданї ши 9,670,000 грєчї.

Кьтъ акьратєдъ вор маї авєа ши ачєстє датє статїстїчє, ва штї ждїка орї чїнє, кнрїї аф маї днтьлнїт прїн Тьр-чїа ши вьлгарї, ромьнї, арьлзді ш. а.

Пьвлїкарєа колєктєлор днтрлє дн „фондл рє-пїзнєї фєт. ром. дн фолосьл крєштєрїї орфє-лїнєлор.“

Дєлл 21. Октоьврїє 1851, аф маї інтрат дн асарь дє-лл кьлзрєсєлє інімї пентрэ фєрїчїрєа сєрлчєлор ши днлн-тарєа крєсчєрїї лор:

Дн 11. Ноемьврїє: Дєлл D. єпїскоп ал Фьгьрлшллі Алєсандрє Ст. Шїлєлзїс 50 ф. т. в.

Дн 15. Ноемьврїє: Дєлл П. О. D. Архїмандрїт Патрї-трїкїї Попєскь 35 ф. т. в. ши 5 ф. пє тотлнл.

Дн 24. Ноемьврїє дєльогъ Орадїа, тєрє Парохїа Сє-пллєлє одатъ пентрэ тот де зпа: Дєлл прєтєасл Ієлїана Гєргєлї 1 фл.; Чордлш Георгїс 6 кр.; Пєтрэ Мьрєшїант, кьлтор 10 кр.; Ніка І. Кьєлттєр 6 кр.; Мірон Гаврїлє 6 кр.; Млїа І., кьрлтор 6 кр. Сьтл 1 фл. 34 кр.

Дн 10. Дек. 1851 прїн зєлєасл сорь протєпнєасъ Агнєтл Поповїч днтрлрѣ зрмьтєрєлє колєктє дн фондл рєспїзнєї, одатъ пентрэ тот де зпа: Агнєтл Поповїч 4 фл.; Бьлшїкл Татлрді 50 кр.; Софїа Татлрді 2 фл.; Жїондл Татлрді 2 фл.; Ніколл Брѣдєанл 2 фл.; Анна Стоїкл 20 кр.; Марїскл Млнтєанл 20 кр.; Млнїкл Радл 12 кр.; Анна Радл 10 кр.; Тїкл Бачїс 20 кр.; Єлєнл Шївїсіанл 12 кр.; Софїа Радл 10 кр.; Софїа Андєркл 12 кр.; Анна Радл ізн. 6 кр.; Тїдїа Попл 12 кр.; Марїа Тотєїл 6 кр.; Ієдїтл Геод-дор 10 кр.; Марїа Бєєр 10 кр.; Софїа Ромошлн 6 кр.; Нідїа Злхлрїє 6 кр. Слтл Вїнєрєа: D. парохѣ Іоан Хєрлєа 1 фл.; Крїстіан Блрєл 1 фл.; Рєвєкл Хєрлїа 1 фл.; Іоан Фїлімон 40 кр.; О пє пьтїтѣ 1 фл.; Кассл алодіалъ 5 фл. Слтл Прїкалз: Прєтєасл Анісіл Мопшєскє 1 ф.; Прєтєасл Слломїє Стьрк 1 ф.; Іоаннл Жївїє 30 кр.; Мьгллсіс 30 кр.; Опрїанл Млнїлзїс 20 кр.; Марїдл Млрїдл Влд 20 кр.; Алїсіл Жївїє 16 кр.; Прєтєасл Софїа Влд 8 кр.; Пєтрэ Воїнл 10 кр.; Софїа Мьлїлвїс 4 кр.; Рєвєкл Стоїанл 11 кр.; Попорєнї аф дат дн вьклтє 3 ф. 54 кр. Слтл Тьрлдлшїл: Прєтєасл Слломїл Геодорѣ 1 ф.; Опрєанл Ллзлр 1 ф.; Попорєнї дн вьклтє 3 ф. 36 кр. Слтл Сєрєкл: Прєтєасл Слндл Ловонді 24 кр.; Попорєнї дн вьклтє 2 ф. 52 кр.; Марїа Бощїороглн 6 кр.; Слломїл Вл-сілїє 6 кр.; Слфтл Костєскь 6 кр.; Слфтл Понл 6 кр.; Сьтл 40 ф. 59 кр. (Вл зрлмл.)

\*) Саф трїмїє маї пьдїн кь 2 кр. декьт фак коллтелє днсєтлнл-тє парціалє.